

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
4 Charles III

N° 62

Tuesday, April 14, 2026

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
4 Charles III

Le mardi 14 avril 2026

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cuzner	Hay	Miville-Dechêne	Simons
Al Zaibak	Dalphond	Hébert	Mohamed	Smith
Anderson	Dasko	Henkel	Moncion	Sorensen
Arnold	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Housakos	Moodie	Surette
Arnot	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Ince	Moreau	Tannas
Aucoin	Deacon (<i>Ontario</i>)	Karetak-Lindell	Muggli	Varone
Audette	Dean	Kingston	Osler	Wallin
Batters	Dhillon	Klyne	Oudar	Wells (<i>Alberta</i>)
Boehm	Downe	Kutcher	Pate	Wells (<i>Newfoundland</i>
Boudreau	Duncan	LaBoucane-Benson	Patterson	<i>and Labrador—Terre-</i>
Boyer	Forest	Lewis	Petitclerc	<i>Neuve-et-Labrador</i>)
Brazeau	Francis	Loffreda	Petten	White
Burey	Fridhandler	MacDonald	Prosper	Wilson
Busson	Gagné	Manning	Pupatello	Woo
Cardozo	Galvez	Martin	Quinn	Youance
Carignan	Gerba	McBean	Ringuette	Yussuff
Clement	Gignac	McCallum	Robinson	
Cormier	Greenwood	McNair	Saint-Germain	
Coyle	Harder	McPhedran	Senior	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Coyle	Harder	McPhedran	*Ross
Al Zaibak	Cuzner	Hay	Miville-Dechêne	Saint-Germain
Anderson	Dalphond	Hébert	Mohamed	Senior
Arnold	Dasko	Henkel	Moncion	Simons
Arnot	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Housakos	Moodie	Smith
*Ataullahjan	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Ince	Moreau	Sorensen
Aucoin	Deacon (<i>Ontario</i>)	Karetak-Lindell	Muggli	Surette
Audette	Dean	Kingston	Osler	Tannas
Batters	Dhillon	Klyne	Oudar	Varone
Boehm	Downe	Kutcher	Pate	Wallin
Boudreau	Duncan	LaBoucane-Benson	Patterson	Wells (<i>Alberta</i>)
Boyer	Forest	Lewis	Petitclerc	Wells (<i>Newfoundland</i>
Brazeau	Francis	Loffreda	Petten	<i>and Labrador—Terre-</i>
Burey	Fridhandler	MacDonald	Prosper	<i>Neuve-et-Labrador</i>)
Busson	Gagné	Manning	Pupatello	White
Cardozo	Galvez	Martin	Quinn	Wilson
Carignan	Gerba	McBean	*Ravalia	Woo
Clement	Gignac	McCallum	Ringuette	Youance
Cormier	Greenwood	McNair	Robinson	Yussuff

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

ABSENCE OF THE SPEAKER

The clerk at the table informed the Senate that the Honourable the Speaker was unavoidably absent, whereupon the Honourable Senator Cormier, Speaker pro tempore, took the chair, pursuant to rule 2-4(6).

PRAYERS

SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Smith, Chair of the Standing Senate Committee on Transport and Communications, tabled the third report of the committee, entitled *Stolen Signal: The Costly Consequences of Copper Theft in Canada*.—Sessional Paper No. 1/45-1004S.

The Honourable Senator Smith moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Second reading of Bill C-9, An Act to amend the Criminal Code (hate propaganda, hate crime and access to religious or cultural places).

The Honourable Senator Wells (*Alberta*) moved, seconded by the Honourable Senator Cardozo, that the bill be read for the second time.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

ABSENCE DE LA PRÉSIDENTE

Le greffier au Bureau informe le Sénat de l'absence forcée de l'honorable Présidente. Conformément à l'article 2-4(6) du Règlement, l'honorable sénateur Cormier, Président intérimaire, assume la présidence.

PRIÈRE

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénateur Smith, président du Comité sénatorial permanent des transports et des communications, dépose le troisième rapport du comité, intitulé *Signal coupé : Les conséquences coûteuses du vol de cuivre au Canada*.—Document parlementaire n° 1/45-1004S.

L'honorable sénateur Smith propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

Deuxième lecture du projet de loi C-9, Loi modifiant le Code criminel (propagande haineuse, crime haineux et accès à des lieux religieux ou culturels).

L'honorable sénateur Wells (*Alberta*) propose, appuyé par l'honorable sénateur Cardozo, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Second reading of Bill C-18, An Act to implement the Comprehensive Economic Partnership Agreement between Canada and Indonesia.

The Honourable Senator Gignac moved, seconded by the Honourable Senator Aucoin, that the bill be read for the second time.

After debate,

The Honourable Senator Kingston moved, seconded by the Honourable Senator Petitclerc, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

At 3:57 p.m., the sitting was suspended.

At 4 p.m., the sitting resumed.

COMMITTEE OF THE WHOLE

At 4 p.m., pursuant to the order adopted on March 26, 2026, the Senate was suspended during pleasure and resolved into a Committee of the Whole to consider the subject of artificial intelligence, the Honourable Senator Cormier in the Chair.

—*In the Committee*—

Pursuant to the order adopted on March 26, 2026, the Honourable Evan Solomon, P.C., M.P., Minister of Artificial Intelligence and Digital Innovation, was escorted to a seat in the Senate Chamber.

Debate.

It was agreed that the chair report to the Senate that the witness had been heard.

The sitting of the Senate resumed.

The Chair of the Committee stated that the Committee had examined the subject of artificial intelligence and had directed him to report the same to the Senate.

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Second reading of Bill S-6, A fourth Act to harmonize federal law with the civil law of Quebec and to amend certain Acts in order to ensure that each language version takes into account the common law and the civil law.

Deuxième lecture du projet de loi C-18, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de partenariat économique global entre le Canada et l'Indonésie.

L'honorable sénateur Gignac propose, appuyé par l'honorable sénateur Aucoin, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Kingston propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petitclerc, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 15 h 57, la séance est suspendue.

À 16 heures, la séance reprend.

COMITÉ PLÉNIER

À 16 heures, conformément à l'ordre adopté le 26 mars 2026, le Sénat est suspendu à loisir et se constitue en comité plénier afin d'étudier le sujet de l'intelligence artificielle, sous la présidence de l'honorable sénateur Cormier.

—*En Comité*—

Conformément à l'ordre adopté le 26 mars 2026, l'honorable Evan Solomon, c.p., député, ministre de l'Intelligence artificielle et de l'Innovation numérique, est conduit à un siège dans la salle du Sénat.

Débat.

Il est convenu que le président fasse rapport au Sénat du fait que le témoin a été entendu.

La séance du Sénat reprend.

Le président du comité déclare que le comité a étudié le sujet de l'intelligence artificielle et qu'il l'a chargé d'en faire rapport au Sénat.

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

Deuxième lecture du projet de loi S-6, Loi n° 4 visant à harmoniser le droit fédéral avec le droit civil du Québec et modifiant certaines lois pour que chaque version linguistique tienne compte du droit civil et de la common law.

The Honourable Senator Clement moved, seconded by the Honourable Senator Dalphond, that the bill be read for the second time.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Housakos, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Order No. 2 was called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 16 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Third reading of Bill S-209, An Act to restrict young persons' online access to pornographic material, as amended.

The Honourable Senator Miville-Dechéne moved, seconded by the Honourable Senator Francis, that the bill, as amended, be read for the third time.

After debate,
The Honourable Senator Housakos moved, for the Honourable Senator Martin, seconded by the Honourable Senator Batters, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Senate Public Bills – Reports of Committees

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

L'honorable sénatrice Clement propose, appuyée par l'honorable sénateur Dalphond, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'article n° 2 est appelé et différé à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

Troisième lecture du projet de loi S-209, Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel pornographique, tel que modifié.

L'honorable sénatrice Miville-Dechéne propose, appuyée par l'honorable sénateur Francis, que le projet de loi, tel que modifié, soit lu pour la troisième fois.

Après débat,
L'honorable sénateur Housakos propose, au nom de l'honorable sénatrice Martin, appuyé par l'honorable sénatrice Batters, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5 and 6 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McPhedran, seconded by the Honourable Senator Sorensen, for the second reading of Bill S-222, An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum.

After debate,
The Honourable Senator Osler moved, seconded by the Honourable Senator Gignac, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 and 19 were called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 4, 9, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22 and 23 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Orders No. 3, 4, 5, 7 and 13 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Moodie, calling the attention of the Senate to the need for the safe and productive development and use of artificial intelligence in Canada.

The Honourable Senator Cormier moved, seconded by the Honourable Senator Dean, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 2, 3, 5, 8 and 9 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McPhedran, appuyée par l'honorable sénatrice Sorensen, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum.

Après débat,
L'honorable sénatrice Osler propose, appuyée par l'honorable sénateur Gignac, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 et 19 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 4, 9, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22 et 23 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Les articles n^{os} 3, 4, 5, 7 et 13 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Moodie, attirant l'attention du Sénat sur la nécessité d'un développement et d'une utilisation sûrs et productifs de l'intelligence artificielle au Canada.

L'honorable sénateur Cormier propose, appuyé par l'honorable sénateur Dean, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 2, 3, 5, 8 et 9 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Deacon (*Ontario*), calling the attention of the Senate to the vital role that physical activity and sport play in enhancing our well-being, strengthening our communities and shaping the fabric of the Canadian experience.

After debate,

The Honourable Senator Osler moved, seconded by the Honourable Senator Lewis, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Coyle, calling the attention of the Senate to the final report of the Canadian Youth Climate Assembly.

After debate,

The Honourable Senator Clement moved, seconded by the Honourable Senator Moncion, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 12, 13 and 14 were called and postponed until the next sitting.

MOTIONS

The Honourable Senator Audette moved, seconded by the Honourable Senator White:

That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples, in accordance with rule 12-7(15), be authorized to examine and report on any matters related to the duty to consult and accommodate Indigenous Peoples, which flows from the honour of the Crown derived from section 35 of the *Constitution Act, 1982*, focusing on:

- (a) the needs of Indigenous Nations, specifically First Nations, Inuit and Métis peoples who seek to make the duty to consult more responsive to their community needs;
- (b) the identification of promising practices and ways to develop positive working relationships; and
- (c) the exploration of standards to improve federal policies and practices;

That the committee submit its final report to the Senate no later than December 15, 2027, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report; and

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit reports on this study with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate.

The question being put on the motion, it was adopted.

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*), attirant l'attention du Sénat sur le rôle essentiel que jouent l'activité physique et le sport dans notre bien-être et celui de nos communautés ainsi que dans la trame de l'expérience canadienne.

Après débat,

L'honorable sénatrice Osler propose, appuyée par l'honorable sénateur Lewis, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Coyle, attirant l'attention du Sénat sur le rapport final de l'Assemblée canadienne de la jeunesse sur le climat.

Après débat,

L'honorable sénatrice Clement propose, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 12, 13 et 14 sont appelés et différés à la prochaine séance.

MOTIONS

L'honorable sénatrice Audette propose, appuyée par l'honorable sénatrice White,

Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones, conformément à l'article 12-7(15), soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, les questions relatives à l'obligation de consulter et d'accommoder les peuples autochtones, laquelle découle de l'honneur de la Couronne provenant de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, en mettant l'accent sur :

- a) les besoins des nations autochtones, en particulier ceux des Premières Nations, des Inuit et des Métis qui cherchent à rendre l'obligation de consulter plus adaptée aux besoins de leurs communautés;
- b) l'identification de pratiques prometteuses et des moyens de développer des relations de travail constructives;
- c) l'étude de normes visant à améliorer les politiques et les pratiques fédérales;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 15 décembre 2027 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer des rapports sur cette étude auprès de la greffière du Sénat si le Sénat ne siège pas à ce moment-là et que lesdits rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Petten moved, seconded by the Honourable Senator Papatello:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 7:14 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Response to Question No. 28, dated February 3, 2026, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Clement, regarding Canada's Black Justice Strategy.—Sessional Paper No. 1/45-960S.

Response to Question No. 29, dated February 3, 2026, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Cardozo, regarding government support programs for news media.—Sessional Paper No. 1/45-961S.

Response to Question No. 30, dated February 3, 2026, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Downe, regarding the beneficial ownership registry administered by Corporations Canada.—Sessional Paper No. 1/45-962S.

Response to Question No. 31, dated February 3, 2026, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Downe, regarding health care difficulties experienced by the family members of Canadian Armed Forces personnel.—Sessional Paper No. 1/45-963S.

Response to Question No. 32, dated February 3, 2026, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Downe, regarding international students in Canada — Immigration, Refugees and Citizenship Canada and Canada Border Services Agency.—Sessional Paper No. 1/45-964S.

Response to Question No. 33, dated February 3, 2026, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Downe, regarding taxes on cryptoassets.—Sessional Paper No. 1/45-965S.

Response to Question No. 34, dated February 12, 2026, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Ravalia, regarding permanent residency applications.—Sessional Paper No. 1/45-966S.

Report on the administration and enforcement of the fish and fish habitat protection and pollution prevention provisions of the *Fisheries Act* for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. F-14, sbs. 42.1(1).—Sessional Paper No. 1/45-967.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Petten propose, appuyée par l'honorable sénatrice Papatello,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 19 h 14, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Réponse à la question n° 28, en date du 3 février 2026, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénatrice Clement, concernant la Stratégie canadienne en matière de justice pour les personnes noires.—Document parlementaire n° 1/45-960S.

Réponse à la question n° 29, en date du 3 février 2026, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Cardozo, concernant les programmes gouvernementaux de soutien aux médias d'information.—Document parlementaire n° 1/45-961S.

Réponse à la question n° 30, en date du 3 février 2026, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Downe, concernant le registre de la propriété effective administré par Corporations Canada.—Document parlementaire n° 1/45-962S.

Réponse à la question n° 31, en date du 3 février 2026, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Downe, concernant les difficultés de soins de santé vécues par les membres de la famille des militaires des Forces armées canadiennes.—Document parlementaire n° 1/45-963S.

Réponse à la question n° 32, en date du 3 février 2026, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Downe, concernant les étudiants étrangers au Canada — Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada et Agence des services frontaliers du Canada.—Document parlementaire n° 1/45-964S.

Réponse à la question n° 33, en date du 3 février 2026, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Downe, concernant les impôts sur les cryptoactifs.—Document parlementaire n° 1/45-965S.

Réponse à la question n° 34, en date du 12 février 2026, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Ravalia, concernant les demandes de résidence permanente.—Document parlementaire n° 1/45-966S.

Rapport sur l'administration et l'application des dispositions de la *Loi sur les pêches* relatives à la protection du poisson et de son habitat et à la prévention de la pollution pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. F-14, par. 42.1(1).—Document parlementaire n° 1/45-967.

Amendments to the Management Plan for Motherwell Homestead National Historic Site of Canada, pursuant to the *Parks Canada Agency Act*, S.C. 1998, c. 31, sbs. 32(2).—Sessional Paper No. 1/45-968.

Report on the administration of the *Canadian Forces Superannuation Act*, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. C-17, ss. 57, 59.7 and 72.—Sessional Paper No. 1/45-969.

Report on the Public Service Pension Plan, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Public Service Superannuation Act*, R.S.C. 1985, c. P-36, s. 46.—Sessional Paper No. 1/45-970.

Report on the Administration of the *Supplementary Retirement Benefits Act* for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. S-24, s. 12.—Sessional Paper No. 1/45-971.

Report on the Administration of the *Members of Parliament Retiring Allowances Act* for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. M-5, s. 67.—Sessional Paper No. 1/45-972.

Report on Employment Equity in the Federal Public Service for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(1).—Sessional Paper No. 1/45-973.

Report of the Communications Security Establishment for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-974.

Report of the Canadian Security Intelligence Service for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(5).—Sessional Paper No. 1/45-975.

Report of the National Film Board for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-976.

Report of the National Research Council of Canada for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-977.

Report of the Parks Canada Agency for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-978.

Report of the Canadian Food Inspection Agency for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-979.

Modifications au plan directeur du lieu historique national du Canada du Homestead-Motherwell, conformément à la *Loi sur l'Agence Parcs Canada*, L.C. 1998, ch. 31, par. 32(2).—Document parlementaire n° 1/45-968.

Rapport sur l'application de la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. C-17, art. 57, 59.7 et 72.—Document parlementaire n° 1/45-969.

Rapport sur le régime de retraite de la fonction publique, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur la pension de la fonction publique*, L.R.C. 1985, ch. P-36, art. 46.—Document parlementaire n° 1/45-970.

Rapport sur l'application de la *Loi sur les prestations de retraite supplémentaires* pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. S-24, art. 12.—Document parlementaire n° 1/45-971.

Rapport sur l'application de la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires* pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. M-5, art. 67.—Document parlementaire n° 1/45-972.

Rapport sur l'équité en matière d'emploi dans la fonction publique fédérale pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(1).—Document parlementaire n° 1/45-973.

Rapport du Centre de la sécurité des télécommunications pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-974.

Rapport du Service canadien du renseignement de sécurité pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(5).—Document parlementaire n° 1/45-975.

Rapport de l'Office national du film pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-976.

Rapport du Conseil national de recherches du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-977.

Rapport de l'Agence Parcs Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-978.

Rapport de l'Agence canadienne d'inspection des aliments pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-979.

Report of the Canadian Armed Forces for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-980.

Report of the Canada Revenue Agency for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-981.

Report of the Canadian Nuclear Safety Commission for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-982.

Report of the Financial Consumer Agency of Canada for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-983.

Report of the Royal Canadian Mounted Police for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-984.

Report of the Office of the Auditor General for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-985.

Report of the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-986.

Report of the Natural Sciences and Engineering Research Council for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-987.

Report of the Canadian High Arctic Research Station for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-988.

Report of the Social Sciences and Humanities Research Council for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-989.

Report of the Office of the Superintendent of Financial Institutions for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-990.

Report of the Canadian Energy Regulator for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-991.

Rapport des Forces armées canadiennes pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n^o 1/45-980.

Rapport de l'Agence du revenu du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n^o 1/45-981.

Rapport de la Commission canadienne de sûreté nucléaire pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n^o 1/45-982.

Rapport de l'Agence de la consommation en matière financière du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n^o 1/45-983.

Rapport de la Gendarmerie royale du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n^o 1/45-984.

Rapport du Bureau du vérificateur général pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n^o 1/45-985.

Rapport du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n^o 1/45-986.

Rapport du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n^o 1/45-987.

Rapport de la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n^o 1/45-988.

Rapport du Conseil de recherches en sciences humaines pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n^o 1/45-989.

Rapport du Bureau du surintendant des institutions financières pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n^o 1/45-990.

Rapport de la Régie canadienne de l'énergie pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n^o 1/45-991.

Report of the Staff of the Non-Public Funds, Canadian Forces for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-992.

Report of the Canadian Institutes of Health Research for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-993.

Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Iran) Regulations (P.C. 2026-270), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/45-994.

Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2026-271), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/45-995.

Report on the administration of the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act*, R.S.C. 1985, c. R-11, s. 31.—Sessional Paper No. 1/45-996.

Report on the operation of sections 83.031 to 83.0391 of the *Criminal Code* for the year 2025, pursuant to the Code, R.S.C. 1985, c. C-46, s. 83.0392(1).—Sessional Paper No. 1/45-997.

Summary of the Corporate Business Plan for 2026-27 to 2028-29 of the Canada Revenue Agency, pursuant to the *Canada Revenue Agency Act*, S.C. 1999, c. 17, sbs. 49(2).—Sessional Paper No. 1/45-998.

Report of the Canadian Judicial Council on the seminars on matters related to sexual assault law and social context for the year 2025, pursuant to the *Judges Act*, R.S.C. 1985, c. J-1, sbs. 62.1(2).—Sessional Paper No. 1/45-999.

Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2025-29 of VIA Rail Canada Inc., pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-1000.

Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-30 of Export Development Canada, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-1001.

Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-30 of the Canada Mortgage and Housing Corporation, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-1002.

Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2025-26 to 2029-30 of the Canada Infrastructure Bank, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-1003.

Rapport du Personnel des fonds non publics, Forces canadiennes pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-992.

Rapport des Instituts de recherche en santé du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-993.

Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant l'Iran (C.P. 2026-270), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/45-994.

Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2026-271), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/45-995.

Rapport sur l'administration du compte des pensions de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, L.R.C. 1985, ch. R-11, art. 31.—Document parlementaire n° 1/45-996.

Rapport sur l'application des articles 83.031 à 83.0391 du *Code criminel* pour l'année 2025, conformément au Code, L.R.C. 1985, ch. C-46, par. 83.0392(1).—Document parlementaire n° 1/45-997.

Sommaire du plan d'entreprise de 2026-2027 à 2028-2029 de l'Agence du revenu du Canada, conformément à la *Loi sur l'Agence du revenu du Canada*, L.C. 1999, ch. 17, par. 49(2).—Document parlementaire n° 1/45-998.

Rapport du Conseil canadien de la magistrature sur les colloques portant sur des questions liées au droit relatif aux agressions sexuelles et au contexte social pour l'année 2025, conformément à la *Loi sur les juges*, L.R.C. 1985, ch. J-1, par. 62.1(2).—Document parlementaire n° 1/45-999.

Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2025-2029 de VIA Rail Canada Inc., conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-1000.

Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2026-2030 d'Exportation et développement Canada, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-1001.

Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2026-2030 de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-1002.

Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2025-2026 à 2029-2030 de la Banque de l'infrastructure du Canada, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-1003.

**Changes in Membership of Committees
Pursuant to Rule 12-5****Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources**

The Honourable Senator Wilson replaced the Honourable Senator Miville-Dechéne (*April 8, 2026*).

Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

The Honourable Senator Cardozo replaced the Honourable Senator Francis (*April 14, 2026*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Ince replaced the Honourable Senator Wallin (*April 14, 2026*).

The Honourable Senator Oudar replaced the Honourable Senator Kingston (*April 9, 2026*).

The Honourable Senator Wallin replaced the Honourable Senator Ross (*April 7, 2026*).

Standing Senate Committee on Official Languages

The Honourable Senator Patterson replaced the Honourable Senator Aucoin (*April 14, 2026*).

The Honourable Senator Aucoin replaced the Honourable Senator Patterson (*April 9, 2026*).

**Modifications de la composition des comités
conformément à l'article 12-5 du Règlement****Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles**

L'honorable sénateur Wilson a remplacé l'honorable sénatrice Miville-Dechéne (*le 8 avril 2026*).

Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

L'honorable sénateur Cardozo a remplacé l'honorable sénateur Francis (*le 14 avril 2026*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Ince a remplacé l'honorable sénatrice Wallin (*le 14 avril 2026*).

L'honorable sénatrice Oudar a remplacé l'honorable sénatrice Kingston (*le 9 avril 2026*).

L'honorable sénatrice Wallin a remplacé l'honorable sénatrice Ross (*le 7 avril 2026*).

Comité sénatorial permanent des langues officielles

L'honorable sénatrice Patterson a remplacé l'honorable sénateur Aucoin (*le 14 avril 2026*).

L'honorable sénateur Aucoin a remplacé l'honorable sénatrice Patterson (*le 9 avril 2026*).